

Henny Penny
L'armoire de Maintien Chauffée
Modèle HC-930 et 932



Product Numbers 05304 and 05306



Product Numbers 05311 and 05313



Product Numbers 05305 and 05307



Product Number 05324

MANUFACTURED BY HENNY PENNY CORPORATION, EATON, OHIO 45320
Call 1-800-417-8417 toll-free in the U.S. or (937) 456-8400

CHAPITRE 2. INSTALLATION

2-1. INTRODUCTION

Ce chapitre explique les instructions d'installation pour l'Armoire de maintien chauffée Henny Penny.

À NOTER

L'installation de cet appareil ne doit être effectuée que par un technicien de service qualifié.

AVERTISSEMENT

Ne percez pas l'enveloppe de l'Armoire de maintien chauffée Henny Penny avec des outils ou des dispositifs de fixation, car cela pourrait causer des dommages aux composants ou des chocs électriques.

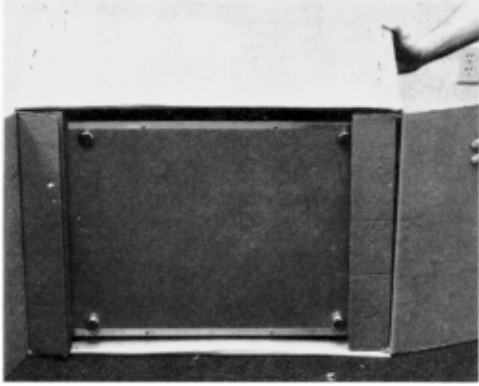
2-2. DÉBALLAGE



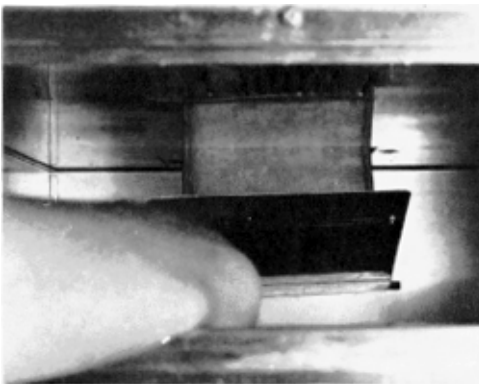
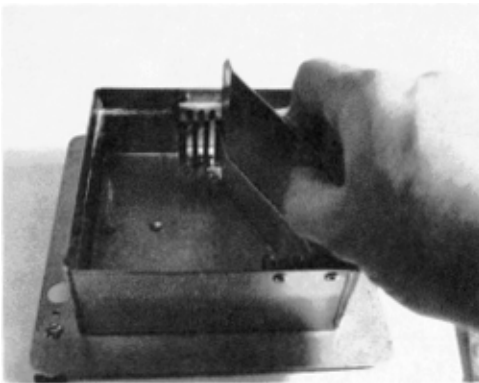
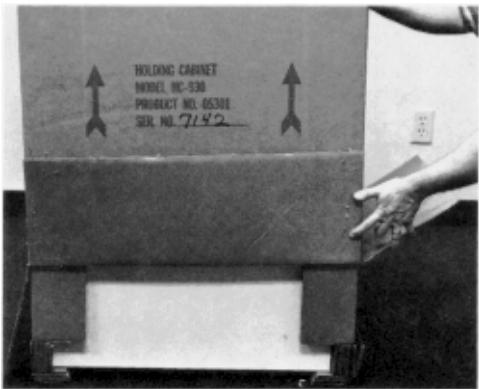
L'Armoire de maintien chauffée Henny Penny a été inspectée, essayée et emballée de manière à assurer son arrivée dans le meilleur état possible. L'armoire a été emballée à l'intérieur d'une boîte en carton ondulé à paroi triple avec un garnissage suffisant pour supporter le traitement normal d'expédition. La boîte en carton a aussi été sanglée sur une base en bois. Tout dommage d'expédition doit être noté sur le bordereau de livraison en présence du conducteur.

Pour retirer l'armoire de sa boîte en carton, vous devez suivre ces étapes :

1. Coupez les bandes retenant la base en bois à la boîte en carton.
2. Soulevez le carton hors de l'armoire.
3. Retirez l'appareil de la base en bois.
4. Retirez tout le matériau de garnissage autour de l'armoire et à l'intérieur des tiroirs.



2-2. DÉBALLAGE (Suite)



À NOTER

Assurez-vous de conserver toute documentation et, dans les modèles avec humidité, les cloisons à installer dans l'eau, qui sont emballées dans le tiroir supérieur de l'appareil.

5. (seulement pour les appareils avec humidité). Enlevez le tiroir supérieur et le panier. Enlevez le bac à eau en le soutenant d'une main et en tirant les verrous vers l'avant de l'armoire avec l'autre main. Le bac à eau tombera du plafond. Installez les quatre cloisons dans les fentes situées dans le bac à eau. Remontez le bac à eau en alignant les goujons dans le plafond avec les trous situés sur les brides de bac à eau, en tenant le bac à ras contre le plafond et en poussant les verrous vers l'arrière. Remettez en place le tiroir et le panier.

À NOTER

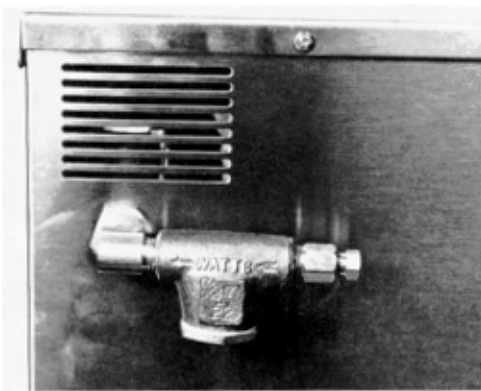
Il faut installer le bac à eau et les cloisons avant de faire fonctionner l'appareil.

6. Détachez tout revêtement protecteur de l'extérieur de l'armoire.

Votre armoire de maintien chauffée est maintenant prête à être mise à sa place et raccordée.

2-3. EMBLACEMENT

La HC-930 doit être placée sur une table ou une étagère pour permettre un accès facile au chargement et au déchargement du produit. L'armoire doit être à niveau pour fonctionner correctement.

2-4. RACCORDEMENT DE L'ALIMENTATION EN EAU (seulement pour les appareils avec humidité)

Le système automatique de remplissage avec l'eau nécessite une alimentation en eau froide. L'appareil est muni d'un filtre d'eau à tamis et de raccords pour tuyauterie en cuivre de 1/4". Acheminez la tuyauterie en cuivre de 1/4" jusqu'à l'emplacement de l'armoire, en fournissant un supplément de tuyauterie permettant de déplacer l'appareil pour son nettoyage ou son entretien. On recommande l'emploi d'un appareil de conditionnement de l'eau ou d'un filtre. Un robinet de sectionnement doit être installé dans la conduite d'alimentation.

Pour établir le raccordement de l'alimentation en eau, suivez les étapes suivantes :

1. Rincez la conduite de l'eau d'arrivée.
2. Introduisez la tuyauterie en cuivre de 1/4" dans l'écrou de compression et l'embout aussi loin qu'elle ira.
3. Serrez l'écrou à l'aide d'une clé de 7/16".

ATTENTION!


Ne faites pas fonctionner les Numéros de produit 05304, 05306, 05311 ou 05318 si l'eau n'a pas été raccordée à ces appareils, car cela causerait des dommages aux composants.

**2-5. RACCORDEMENT
ÉLECTRIQUE**

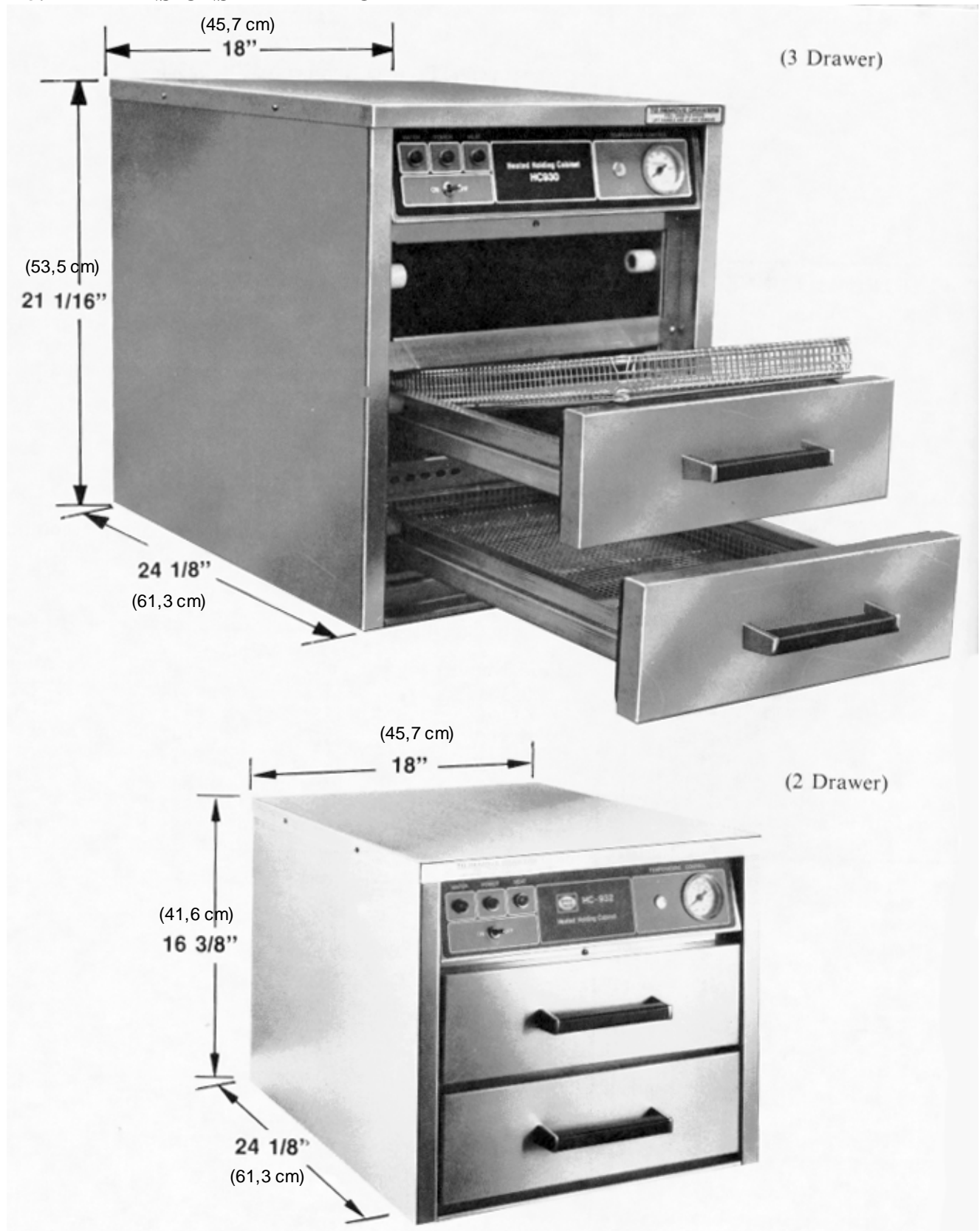
La plaque signalétique sur le côté de l'appareil spécifiera l'alimentation électrique correcte. L'appareil exige une prise mise à la terre, ayant une ligne électrique séparée, protégée par un fusible ou un disjoncteur ayant le pouvoir de coupure nominal correct.

AVERTISSEMENT

L'armoire doit être mise à la terre de façon suffisante et sûre conformément aux normes électriques en vigueur pour prévenir la possibilité de chocs électriques.

Pour éviter les risques de choc électrique, cet appareil doit être relié à d'autres appareils ou surfaces métalliques pouvant être touchées se trouvant à close proximité par un conducteur équipotentiel. C'est la raison pour laquelle cet appareil est équipé d'une broche équipotentielle. La broche équipotentielle est identifiée par le symbole suivant : 

2-5. DIMENSIONS DE L'ARMOIRE



CHAPITRE 3. FONCTIONNEMENT

3-1. INTRODUCTION

Ce chapitre explique les procédures du fonctionnement des HC-930 et HC-932. Il faut avoir lu les sections 1, 2 et 3, et avoir suivi toutes les instructions avant de faire fonctionner l'armoire.

Cette section contient une explication de toutes les commandes et de tous les composants, ainsi que des renseignements sur les procédures de fonctionnement et l'entretien quotidien.

3-2. COMMANDES DU FONCTIONNEMENT ET COMPOSANTS

Les figures 3-1 à 3-10 comprises identifient et décrivent la fonction de toutes les commandes de fonctionnement ainsi que les principaux composants de l'armoire.

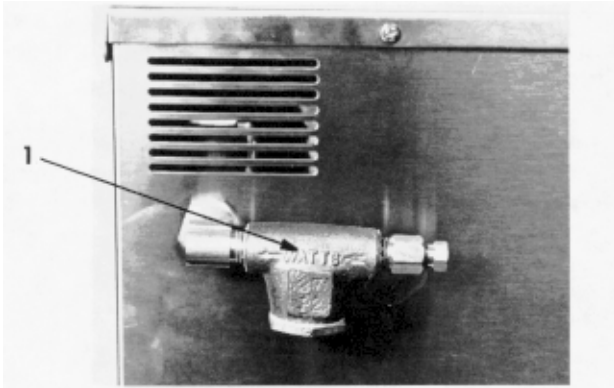


Fig. 3-1

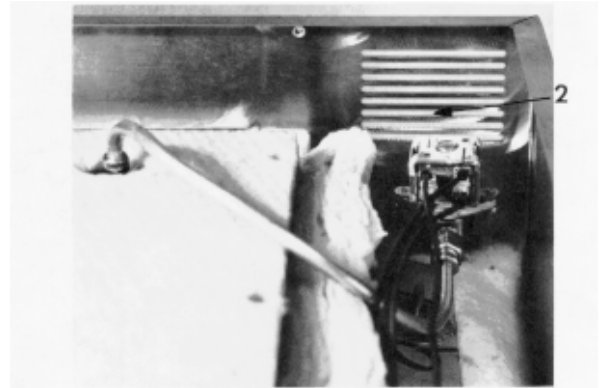


Fig. 3-2

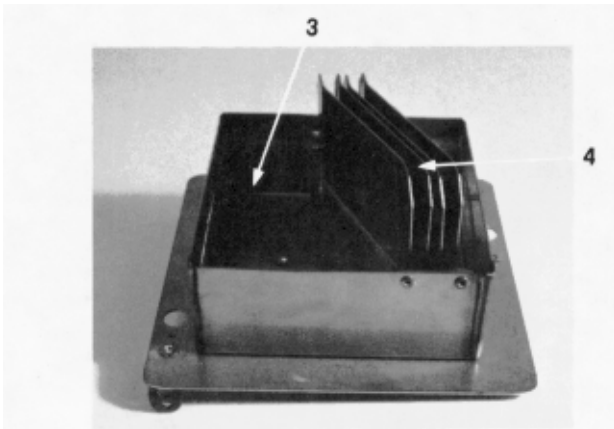


Fig. 3-3

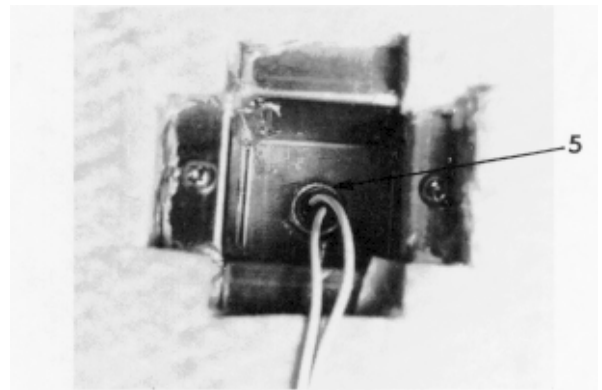


Fig. 3-4



Fig. 3-5

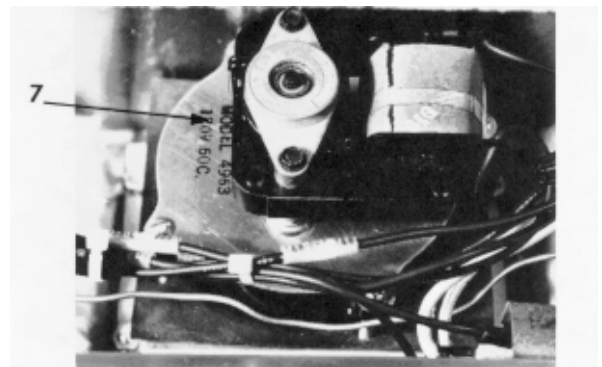


Fig. 3-6

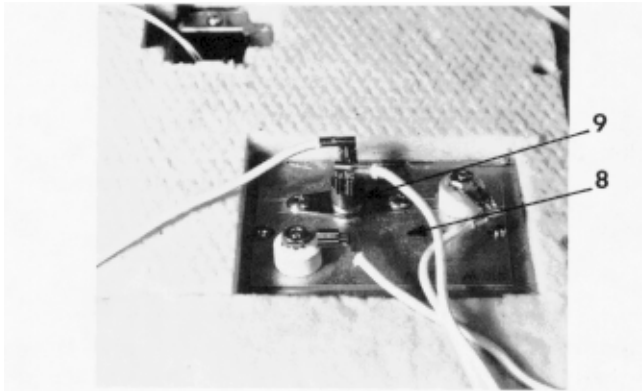


Fig. 3-7



Fig. 3-8

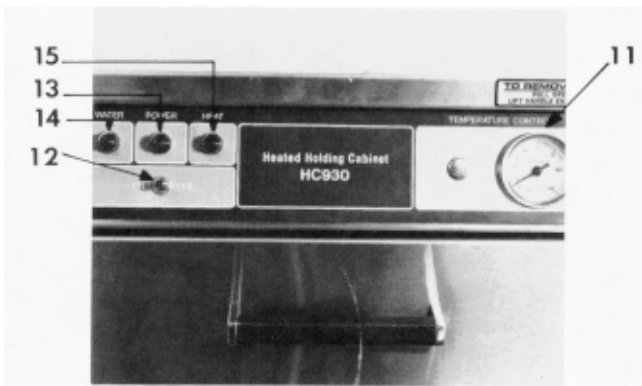


Fig. 3-9

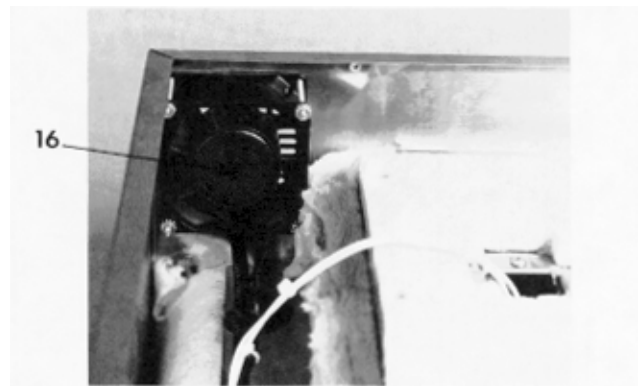


Fig. 3-10

N° fig.	N° art.	Description	Fonction
3-1	1	Filtre d'eau à tamis	(seulement pour les appareils avec humidité) Le filtre d'eau à tamis est un filtre qui empêche les particules d'entrer par la conduite d'eau et d'obstruer la soupape à eau.
3-2	2	Soupape à eau	(seulement pour les appareils avec humidité) La soupape à eau est une électrovanne qui est ouverte par l'interrupteur à flotteur. Lorsqu'elle est ouverte, la soupape permet à l'eau de s'écouler dans le bac à eau.
3-3	3	Bac à eau	(seulement pour les appareils avec humidité) Le bac à eau est le récipient qui contient l'eau servant à créer l'humidité à l'intérieur de l'armoire.
3-3	4	Cloisons	(seulement pour les appareils avec humidité) Les cloisons sont les plaques métalliques dans le bac à eau qui transfèrent la chaleur dans l'eau. Elles sont utilisées pour régler les niveaux d'humidité.
3-4	5	Interrupteur à flotteur	(seulement pour les appareils avec humidité) L'interrupteur à flotteur est un interrupteur électromécanique de niveau qui commande le niveau de l'eau dans le bac à eau.
3-5	6	Temporisation à semi-conduc-teurs	(seulement pour les appareils avec humidité) La temporisation à semi-conducteurs est un dispositif électrique utilisé pour réduire la charge électrique sur l'interrupteur à flotteur et assurer une temporisation automatique d'environ 10 secondes pour empêcher un débordement.
3-6	7	Ventilateur soufflant	Le ventilateur soufflant est un ventilateur à cage rotative qui fait circuler l'air vers le haut à partir de l'armoire, à travers les bobines de chauffage et les cloisons placées dans l'eau, pour revenir dans l'armoire.
3-7	8	Réchauffeur	Le réchauffeur est un appareil de chauffage du type à bobine ouverte qui a une puissance nominale de 810 watts.

3-7	9	Limite haute	La limite haute est un dispositif de sécurité monté à côté du réchauffeur, qui protège l'appareil contre un chauffage excessif. La limite haute n'est pas exigée quand on utilise le réchauffeur à bobine du type "enfermée".
Fig. N°	Item N°	Descripción	Función
3-8	10	Thermostat	Le thermostat est un dispositif électromécanique qui commande la température à l'intérieur de l'armoire.
3-9	11	Thermomètre	(seulement pour les appareils avec humidité) Le thermomètre indique la température à l'intérieur de l'armoire.
3-9	12	Interrupteur d'alimentation	L'interrupteur d'alimentation est un interrupteur à bascule qui interrompt le courant électrique destiné à l'appareil.
3-9	13	Voyant d'alimentation	Quand il est éclairé, le voyant d'alimentation indique que l'interrupteur d'alimentation est dans la position "on" ("marche") et que les composants sont alimentés.
3-9	14	Voyant d'eau	(seulement pour les appareils avec humidité) Quand il est éclairé, le voyant d'eau indique que l'interrupteur à flotteur demande de l'eau.
3-9	15	Voyant de chauffage	Quand il est éclairé, le voyant de chauffage indique que le thermostat demande de la chaleur.
3-10	16	Ventilateur	Le ventilateur monté à l'arrière de l'armoire fait circuler de l'air frais à travers la zone des composants de fonctionnement.

3-3. DÉMARRAGE**À NOTER**

Avant d'utiliser l'Armoire de maintien chauffée, il faut nettoyer complètement l'appareil comme indiqué dans la rubrique "Procédures de nettoyage" de ce manuel.

Pour mettre la HC-930 en fonctionnement, mettez l'interrupteur d'alimentation sur la position "on" ("marche").

Le voyant d'alimentation doit s'éclairer pour indiquer que l'appareil est en fonctionnement.

(Seulement pour les appareils avec humidité)

Le voyant d'eau doit s'éclairer pour indiquer que l'eau s'écoule dans le bac à eau. Lorsque le bac aura été rempli jusqu'au niveau correct, le voyant s'éteindra et l'eau cessera de s'écouler.

À NOTER

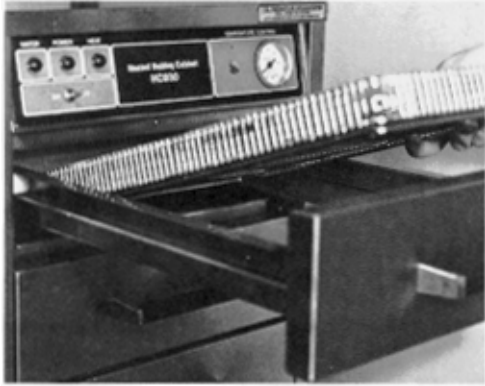
Il y a une temporisation de 10 secondes avant la mise en service de l'électrovanne d'eau par l'interrupteur à flotteur. Cela a été prévu pour éliminer la surcharge des composants dans le cas où l'armoire serait cognée ou déplacée.

Le voyant de chauffage doit s'éclairer, pour indiquer que le chauffage de l'appareil est en fonction. Lorsque la température de fonctionnement aura été atteinte, le voyant s'éteindra. La température de fonctionnement a été réglée d'avance à l'usine et sera atteinte en moins d'une heure.

3-4. FONCTIONNEMENT AVEC LE PRODUIT

1. Placez le produit chaud dans les paniers en fil métallique ou les bacs à l'intérieur des tiroirs.
2. Servez d'abord le produit qui a été le plus longtemps dans l'armoire.
3. Ouvrez les tiroirs seulement comme nécessaire pour charger et servir le produit.

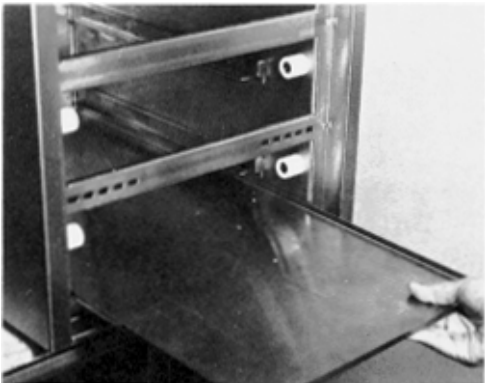
3-5. PROCÉDURES DE NETTOYAGE



Étape 3



Étape 5



Étape 7

1. Mettez l'interrupteur d'alimentation en position "off" ("arrêt").
2. Débranchez l'alimentation électrique de l'appareil.

AVERTISSEMENT

Laissez l'appareil se refroidir avant de le nettoyer car l'intérieur de l'armoire peut être suffisamment chaud pour brûler.

3. Retirez les paniers métalliques des tiroirs.
4. Portez les paniers à un évier et nettoyez-les complètement.
5. Retirez les tiroirs en tirant sur eux pour les faire sortir et en les inclinant.
6. Nettoyez les tiroirs avec un chiffon et de l'eau savonneuse.
7. Retirez le plateau d'égouttement du bas de l'armoire et nettoyez-le.
8. Nettoyez complètement l'intérieur de l'armoire à l'aide d'un chiffon et d'eau savonneuse.

ATTENTION!

N'utilisez pas des produits de nettoyage abrasifs ni des produits de nettoyage/désinfection contenant du chlore, du brome, de l'iode ou de l'ammoniaque car ces agents chimiques détériorent l'acier inoxydable et diminuent la durée de vie de l'appareil.

9. Essuyez l'extérieur de l'armoire à l'aide d'un chiffon humide. Évitez d'introduire de l'eau dans la zone du panneau de commande.
10. Remettez en place le plateau d'égouttement, les tiroirs et les paniers en fil métallique.
11. Si l'appareil doit être laissé à l'arrêt, laissez le tiroir supérieur ouvert de deux à trois pouces.